



**Сура «Аль-Байина» («Ясное знамение»)** в Священном Коране идёт девяносто восьмой по счёту. Относящаяся к меккскому периоду биографии Пророка Мухаммада (с.г.в.), она включает в себя восемь аятов.

В начале суры Создатель говорит о том, что люди Писания, к каковым относятся иудеи и [христиане](#), а также язычники, отказавшиеся уверовать в Аллаха, не расстались с неверием и невежеством до тех пор, пока к ним не явилось Ясное знамение, под которым подразумевается Заключительный посланник Всевышнего Мухаммад (с.г.в.).

Он был послан к людям с увещанием от Господа миров, читал свитки Священного Писания, в которых содержится истина от их Творца.

Далее Господь напоминает, что те, кому было даровано Писание (здесь подразумеваются иудеи и христиане), разошлись во мнениях после того, как к ним пришла весть, что Мухаммад (с.г.в.) является Заключительным Его посланником. И что послан он Господом ко всем людям, а не только мусульманам, о чём было сказано во всех Писаниях, доведённых Всевышним до человечества.

А им следовало быть едиными в искреннем поклонении Аллаху и соблюдении всех предписаний истинной религии.

В аятах суры «Байина» сказано также о том, что люди Писания и многобожники, отказавшиеся уверовать в Единого Творца и Его Посланника – Пророка Мухаммада (с.г.в.), окажутся в огне Ада и понесут суровое наказание.

Те же, кто уверовал и совершал [благие деяния](#), обретут награду от Всевышнего и будут, по воле Аллаха, введены в Рай, где располагаются сады Эдема, в которых текут чистейшие реки.

Люди благочестивые будут находиться там вечно. Они заслужили довольство своего Создателя, за что их будет ожидать заслуженная награда.

Таков удел тех, кто боится наказания Всевышнего и искренне соблюдает предписания религии Единобожия, т.е. ислама.

Суру «Ясное знамение» допустимо читать либо во время выполнения молитвы, либо в любое иное время.

### Текст суры «Аль-Байина» на арабском, транскрипция и перевод на русский язык

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Бисмилляхир-Рахманир-Рахиим

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного!

98:1

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ

Лям Йакуниль-Лязина Кафару Мин Ахлиль-Китаби Уаль-Мушрикина Мунфакина Хатта Та`тийахумуль-Байина.  
Неуверовавшие люди Писания и многобожники не расстались с неверием, пока к ним не явилось ясное знамение -

98:2

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً

Расулюн МинаЛлахи Йатлю Сухуфаан Мутаххара.  
Посланник Аллаха, который читает очищенные свитки.

98:3

فِيهَا كُتِبَ الْقِيَمَةُ

Фиха Кутубун Каййима.

В них содержатся правдивые Писания.

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَةُ

Уа Ма Тафарракаль-Лязина Утуль-Китаба Илля Мин Ба`ди Ма Джа`атхумуль-Баййина.

Те, кому было даровано Писание, распались только после того, как к ним явилось ясное знамение.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ

Уа Ма Умиру Илля Лийа`будуЛлаха Мухлисина Ляхуд-Дина Хунафа`а Уа Йукумус-Салаята Уа Йу`туз-Закията Уа Залика Динуль-Каййима.

А ведь им было велено лишь поклоняться Аллаху, служа ему искренне, как единобожники, совершать намаз и выплачивать закят. Это - правая вера.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي تَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ

Инналь-Лязина Кафару Мин Ахлиль-Китаби Уаль-Мушрикина Фи Нари Джаханнама Халидина Фиха Уляика Хум Шарруль-Барийа.

Воистину, неверовавшие люди Писания и многобожники окажутся в огне Геенны и пребудут там вечно. Они являются наихудшими из тварей.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ

Инналь-Лязина Аману Уа `Амилюс-Салихати Уляика Хум Хайруль-Барийа.

Воистину, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, являются наилучшими из тварей.

جَزَاءُؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَوَرَّضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ حَشِيَ رَبَّهُ

Джаза`ухум `Инда Раббихим Джаннату `Аднин Таджри Мин Тахтихаль-Анхару Халидина Фиха Абадаан РадийаЛлаху `Анхум Уа Раду `Анху Залика Лиман Хашийа Рабба.

Их воздаянием у их Господа будут сады Эдема, в которых текут реки. Они пребудут в них вечно. Аллах доволен ими, и они довольны Им. Это уготовано для тех, кто боится своего Господа.